



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

**99**-е пленарное заседание

Понедельник, 30 июня 2014 года, 15 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Эш ..... (Антигуа и Барбуда)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Нтваагае (Ботсвана), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

## Пункт 10 повестки дня (продолжение)

### Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу

#### Проект решения (A/68/L.51)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что Генеральная Ассамблея провела прения по пункту 11 повестки дня на своих 91-м и 92-м пленарных заседаниях 6 июня.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/68/L.51, озаглавленному «Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу».

Слово имеет представитель Секретариата.

**Г-н Чжан Сайцзинь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): В связи с проектом решения A/68/L.51, озаглавленным

«Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу», я хотел бы на основании правила 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи сделать от имени Генерального секретаря следующее официальное заявление о финансовых последствиях.

В соответствии с положениями пункта (b) проекта решения Генеральная Ассамблея постановляет созвать совещание высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2016 году, предпочтительно во второй половине года, и провести необходимые консультации в целях определения методов и организационных процедур для проведения такого совещания в период семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, но не позднее декабря 2015 года.

Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте (b), Генеральная Ассамблея созывает совещание высокого уровня по ВИЧ/СПИДу в 2016 году. Предполагается, что все вопросы, касающиеся этого совещания, включая сроки проведения, формат, организацию и сферу охвата, будут определены в ходе семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Соответственно, поскольку порядок проведения совещания еще не утвержден, в настоящее время не представляется возможным оценить возможные последствия с точки зрения затрат, связанных с

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



обслуживанием заседаний и обработкой документации. После того как будет принято решение о методах, формате и организации совещания, Генеральный секретарь представит смету соответствующих расходов согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

Таким образом, принятие проекта решения A/68/L.51 не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий для бюджета по программам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/68/L.51, озаглавленному «Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и политических деклараций по ВИЧ/СПИДу».

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения A/68/L.51?

*Проект решения A/68/L.51 принимается (решение 68/555).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки, который желает выступить с объяснением позиции по только что принятому решению.

**Г-жа Дердерьян** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты присоединяются к консенсусу по только что принятому решению. Мы рады приветствовать доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Борьба с эпидемией СПИДа: достижение целей, поставленных на 2015 год, и планирование на период после 2015 года» (A/68/825). Мы хотели бы также отметить достигнутый прогресс и сохраняющиеся проблемы в борьбе с ВИЧ и СПИДом, как об этом говорится в докладе.

С нетерпением ожидаем проведения в 2016 году заседания высокого уровня по проблеме ВИЧ и СПИДа и активно участвуем в консультациях по его организации в целях успешного проведения этого заседания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 10 повестки дня.

**Пункт 18 повестки дня** (*продолжение*)

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений**

**Проект резолюции (A/68/L.49)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хочу проинформировать членов Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 153 правил процедуры рассмотрение проекта резолюции A/68/L.49, озаглавленного «Детали проведения третьей Международной конференции по финансированию развития», будет проведено после утверждения Пятым комитетом его последствий для бюджета по программам.

*Заседание прерывается в 15 ч. 25 м. в понедельник, 30 июня, и возобновляется в 15 ч. 45 м. в четверг, 3 июля.*

**Пункт 7 повестки дня** (*продолжение*)

**Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов**

**Просьба о включении нового пункта, представленная Генеральным секретарем (A/68/235)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению просьбы, представленной Генеральным секретарем в документе A/68/235 и касающейся назначения членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций.

В своей записке Генеральный секретарь информирует Генеральную Ассамблею о том, что Герхард Кюнтцле (Германия) с 16 июня 2014 года сложил с себя полномочия члена Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций. В данной связи в этот день в Комитете образовалась вакансия.

Поскольку в повестке дня шестьдесят восьмой сессии Ассамблеи не предусмотрен подпункт, посвященный назначению членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь счел необходимым обратиться, в соответствии

с правилом 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, с просьбой о включении в повестку дня нынешней сессии дополнительного подпункта, озаглавленного «Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций», по пункту 116 повестки дня, озаглавленному «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения».

Ввиду характера этого подпункта, если не поступит никаких возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна отступить от соответствующего положения правила 40 правил процедуры, предусматривающего проведение заседания Генерального комитета по вопросу о включении в повестку дня этого дополнительно подпункта?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря намерена включить в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 116 повестки дня, озаглавленному «Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения», новый подпункт, озаглавленный «Назначение членов и заместителей членов Комитета по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций», под заголовком I («Организационные, административные и прочие вопросы»)?

*Решение принимается.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): С учетом характера этого пункта Генеральный секретарь просит также передать его на рассмотрение Пятому комитету.

Поскольку Пятый комитет только что завершил свою работу на возобновленной части сессии, не создавая прецедента, могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть этот подпункт непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи? Я знаю, что это было трудное время для членов Пятого комитета, и просьба заключается в том, чтобы данный пункт был рассмотрен непосредственно на этой сессии Генеральной Ассамблеи, без запрашивания разрешения у Пятого комитета провести заседание по этому вопросу.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать делегатов о том, что этот новый подпункт становится подпунктом (j) пункта 116 повестки дня в повестке дня текущей сессии.

**Пункт 18 повестки дня** (*продолжение*)

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений**

**Проект резолюции (A/68/L.49)**

**Доклад Пятого комитета (A/68/917)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что по пункту 118 повестки дня Ассамблея провела Диалог на высоком уровне по финансированию развития на своих 29-м и 30-м пленарных заседаниях, состоявшихся 7 октября 2013 года, и на своем 31-м пленарном заседании, прошедшем 8 октября 2013 года.

Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/68/L.49, озаглавленному «Детали проведения третьей Международной конференции по финансированию развития». Приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/68/L.49. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/68/L.49?

*Проект резолюции A/68/L.49 принимается (резолюция 68/279).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы искренне поблагодарить посла Джорджа Уилфреда Толбота (Гайана) и посла Гейра Педерсена (Норвегия), которые столь умело и терпеливо руководили обсуждениями и сложными переговорами в рамках неофициальных консультаций. Я хотел бы также поблагодарить все государства-члены за их ценный вклад в успешную доработку только что принятой резолюции 68/279. Я убежден, что члены Ассамблеи присоединятся ко мне и выразят обоим послам искреннюю признательность за их трудолюбие и руководство.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 18 повестки дня.

**Пункт 67 повестки дня (продолжение)****Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости****б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий****Проект решения (A/68/L.52)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что Ассамблея постановила рассмотреть подпункт (b) пункта 67 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и приняла резолюцию 68/237, озаглавленную «Провозглашение международного десятилетия лиц африканского происхождения», на своем 72-м пленарном заседании, состоявшемся 23 декабря 2013 года.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту решения A/68/L.52, озаглавленному «Продление проводимого в рамках Генеральной Ассамблеи межправительственного процесса по программе проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения A/68/L.52?

*Проект решения A/68/L.52 принимается (решение 68/556).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 67 повестки дня.

**Доклады Пятого комитета**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 131, 134, 147, 148, 150–152, 154–158, 159 (a) и (b), 160–165, 176 и 132 повестки дня.

Я прошу Докладчика Пятого комитета г-на Кена Сиаха (Сингапур) представить Ассамблее в ходе одного выступления доклады Пятого комитета.

**Г-н Сиах** (Сингапур), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Пятого комитета, содержащие рекомендации по

вопросам, по которым необходимо было принять решения в ходе второй части возобновленной шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

По пункту 131 повестки дня, озаглавленному «Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров», в своем докладе, содержащемся в документе A/68/610/Add.1, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

По пункту 134 повестки дня, озаглавленному «Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов», в своих докладах, содержащихся в документах A/68/689/Add.2 и A/68/917, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции и заявление о последствиях для бюджета по программам, которые Комитет принял без голосования.

По пункту 147, озаглавленному «Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира», в своем докладе, содержащемся в документе A/68/918, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие четыре проекта резолюций, которые Комитет принял без голосования: проект резолюции I под названием «Ставки возмещения расходов странам, предоставляющим войска»; проект резолюции II под названием «Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения, выплачиваемого государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество»; проект резолюции III под названием «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира»; и проект резолюции IV под названием «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия».

Относительно проектов резолюций о финансировании операций по поддержанию мира я хотел бы сообщить Генеральной Ассамблее, что, за исключением подпункта (b) пункта 159 повестки дня, озаглавленного «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане», Комитет принял все проекты резолюций без голосования.

Доклады Пятого комитета представляются по следующим пунктам повестки дня: доклад по пункту 148 повестки дня под

названием «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее» содержится в документе A/68/672/Add.1; 150 под названием «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре» содержится в документе A/68/922; 151 под названием «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре» содержится в документе A/68/923; 152 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго» содержится в документе A/68/924; 154 под названием «Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти» содержится в документе A/68/919; 155 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити», содержащемуся в документе A/68/925; 156 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово» содержится в документе A/68/926; 157 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии» содержится в документе A/68/927; 158 под названием «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали» содержится в документе A/68/680/Add.1; под пункту (а) пункта 159 повестки дня под названием «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением» содержится в документе A/68/671/Add.1; 160 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане» содержится в документе A/68/929; 161 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане» содержится в документе A/68/920; 162 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике» содержится в документе A/68/921; 163 под названием «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре» содержится в документе A/68/930; 164 под названием «Финансирование Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре» содержится в документе A/68/931; 165 под названием «Финансирование мероприятий, вытекающих из

резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности» содержится в документе A/68/933; и 176 под названием «Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике» содержится в документе A/68/932.

Что касается подпункта (b) пункта 159 повестки дня, озаглавленного «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане», то доклад Пятого комитета содержится в документе A/68/928. Комитет рассмотрел проект резолюции и по результатам отдельного заносимого в отчет о заседании голосования постановил сохранить четвертый пункт преамбулы и существующие пункты 4, 5 и 13 постановляющей части. Проект резолюции в целом был принят Комитетом путем заносимого в отчет о заседании голосования. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять данный проект резолюции.

И наконец, по пункту 132, озаглавленному «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», Комитет в своем докладе A/68/691/Add.2 рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения, касающийся вопросов, рассмотрение которых было отложено на более поздние сроки. Это предложение было принято Комитетом без голосования.

В заключение я хотел бы поблагодарить делегации за сотрудничество в ходе переговоров. Я хотел бы также поблагодарить Председателя Пятого комитета посла Янне Тааласа за его руководство нашей работой, а также других членов Бюро шестьдесят восьмой сессии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Пятого комитета за его заявление.

Прежде чем продолжить заседание, я хотел бы сообщить делегатам о том, что, поскольку Пятый комитет только что завершил свою работу, доклады представлены только на английском языке. Насколько я понимаю, они будут опубликованы на всех остальных языках в ближайшее время. Я прошу прощения за это и благодарю представителей за их понимание.

Если по правилу 66 правил процедуры не поступит каких-либо предложений, я буду считать,

что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Пятого комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение.

*Решение принимается.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в пункте 7 решения 34/401 Ассамблея договорилась о том, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Поэтому заявления будут ограничены выступлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы сообщить делегатам о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Пятый комитет, если только заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

#### **Пункт 131 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров**

##### **Доклад Пятого комитета (A/68/610/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 7 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/68/L.43. Сейчас мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции.

Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/19 В).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 131 повестки дня.

#### **Пункт 134 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов**

##### **Доклад Пятого комитета (A/68/689/Add.2)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада, текст которого на данный момент содержится в документе A/C.5/68/L.42.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности». Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/280).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 134 повестки дня.

#### **Пункт 147 повестки дня**

#### **Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

##### **Доклад Пятого комитета (A/68/918)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций,

рекомендованных Пятым комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы приступаем к принятию решений по проектам резолюции I–IV.

Проект резолюции I озаглавлен «Результаты проведенного по пересмотренной методике обследования с целью определения стандартных ставок возмещения расходов странам, предоставляющим войска, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 67/261 по докладу Консультативной группы высокого уровня о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска», и в данный момент его текст содержится в документе A/C.5/68/L.44 с внесенными в него в Комитете устными изменениями. Пятый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции I принимается (резолюция 68/281).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Трехгодичный обзор ставок и нормативов для возмещения государствам-членам расходов на принадлежащее контингентам имущество». В данный момент текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.45. Пятый комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции II принимается (резолюция 68/282).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира», в данный момент его текст содержится в документе A/C.5/68/L.46. Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции III принимается (резолюция 68/283).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия». Текст проекта резолюции содержится в настоящее время в

документе A/C.5/68/L.47. Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции IV принимается (резолюция 68/284).*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется тем представителям, которые желают выступить с объяснением своих позиций после принятия резолюций.

**Г-н Мукерджи** (Индия) (*говорит по-английски*): Как одна из ведущих стран, предоставляющих войска операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Индия подчеркивает важность резолюции 68/281, только что принятой Генеральной Ассамблеей. Впервые за почти 20 лет Генеральная Ассамблея пересмотрела в сторону повышения стандартную ставку возмещения расходов за предоставленные воинские контингенты.

Мы присоединились к компромиссному консенсусу в подтверждение нашей приверженности принципу многосторонности. Мы считаем, что нарушение процесса возмещения расходов развернутых контингентов «голубых касок» нанесет ущерб как институту, так и авторитету Организации Объединенных Наций, а также способности войск эффективно выполнить тот мандат, для которого они были развернуты.

Мы выражаем искреннюю признательность Постоянному представителю Боливии, который в своем качестве председателя Группы 77 внес немалый вклад в достижение этого результата. Мы хотели бы также, пользуясь этой возможностью, поблагодарить Генерального секретаря за проявленную им инициативу в преодолении различий между странами, предоставляющими финансы, и странами, предоставляющими войска, которые в совокупности составляют единый механизм Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В связи с этим мы хотели бы заявить следующее.

Во-первых, исход переговоров, которые шли долго и трудно в течение последних двух месяцев, в значительной мере обусловлен одобрением всеми членами Ассамблеи процесса, о котором идет речь в докладе Консультативной группы высокого уровня по вопросу о ставках возмещения расходов стран, предоставляющих войска, и смежных

вопросов (A/C.5/67/10, приложение), а также его обследования (см. A/68/813). Индия является членом Консультативной группы высокого уровня и в полной мере сознает те компромиссы, на которые пришлось пойти в интересах доклада. Тот факт, что доклад, который был представлен Генеральному секретарю, а затем был тщательно изучен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, чуть не потерпел крах в Пятом комитете, дает нам основания для беспокойства. То, каким образом были проведены переговоры в Пятом комитете, цель которых заключалась в возобновлении доклада и обследования Консультативной группы высокого уровня, достойно осуждения.

Мы заявляем сегодня, что, приняв эту резолюцию, все государства — члены Организации Объединенных Наций выразили безоговорочную приверженность тому методу, которым в будущем будет осуществляться возмещение расходов на воинские контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. По сути, это означает, что доклад Консультативной группы высокого уровня и резолюция создали автоматическую и объективную методологию возмещения расходов на воинские контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в будущем. Через четыре года наши преемники в Ассамблее, мы надеемся, смогут принять последующий проект резолюции без той враждебности и горечи, которыми характеризовалась наша работа в этот раз.

Во-вторых, обследование, санкционированное Генеральной Ассамблеей как составляющая доклада Консультативной группы высокого уровня, является утвержденным объективным методом оценки подлежащих возмещению расходов на воинские контингенты. Индия является одной из 10 стран, принявших участие в координации деятельности по обследованию. Средний показатель по данным обследования, который предполагает возмещение расходов в размере 1762 долл. США в месяц для отдельных военнослужащих в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, был получен на основе изучения фактов на местах. То, что подобные факты подвергались сомнению и игнорировались со ссылками на нынешние экономические и финансовые трудности, с которыми сталкиваются страны, предоставляющие финансы, на наш взгляд, не умаляет обоснованность

установленной суммы в 1762 долл. США в месяц. Поэтому мы ожидаем, что в следующем обследовании, которое должно быть проведено через четыре года, будет использована сумма в 1762 долл. США в месяц в качестве основы при рассмотрении ситуации на местах в отношении увеличения расходов на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

В-третьих, мы хотели бы остановиться на вопросе экономических трудностей, который на переговорах в этом году использовался в качестве основного аргумента против выделения бюджетных средств на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Как уже было отмечено, понадобилось 18 лет для того, чтобы мы сегодня пересмотрели в сторону увеличения предыдущую базовую сумму в 1028 долл. США в месяц на каждого миротворца. За этот период многие из нас, включая страны, предоставляющие войска, сталкивались с аналогичными экономическими трудностями и мерами строгой экономии бюджетных средств. Однако эти трудности не помешали нам как государствам, предоставляющим войска, продемонстрировать нашу приверженность делу поддержания международного мира и безопасности, предоставляя свои войска по запросу Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что в предстоящие четыре года мы станем свидетелями значительного улучшения экономической конъюнктуры наших партнеров среди стран, предоставляющих финансы. Тем не менее мы хотели бы предостеречь от повторного использования этого аргумента через четыре года, с тем чтобы вновь попытаться свести на нет результаты объективного процесса, воплощенного в санкционированном Генеральной Ассамблеей обследовании.

В-четвертых, мы хотели бы выразить нашу озабоченность в связи с растущим спросом на людские и финансовые ресурсы участвующих государств-членов, который обусловлен стремительным разрастанием операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Автоматическое санкционирование таких миротворческих операций Советом Безопасности в ответ на возникновение неустойчивых политических ситуаций в государствах-членах — вопрос, который был нами подробно рассмотрен в ходе открытых прений Совета Безопасности. Теперь Генеральная Ассамблея должна представить Совету Безопасности рекомендацию

пересмотреть применяемый им подход в свете тех финансовых трудностей, с которыми сталкиваются основные члены Совета в предоставлении ресурсов для операций по поддержанию мира, масштабы которых постоянно растут. Совет Безопасности должен всего лишь — позволю себе образное сравнение — «по материи и пальто кроить».

Наконец, мы, как одна из основных стран, предоставляющих войска, подтверждаем нашу готовность поделиться своим опытом и советами с Советом Безопасности по вопросу о повышении экономической эффективности мандатов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Однако мы сможем сделать это только в том случае, если Совет Безопасности приступит к осуществлению положений статьи 44 Устава Организации Объединенных Наций, которые позволяют нам взять на себя такую роль. Мы надеемся на то, что члены Совета Безопасности, особенно основные государства-члены, предоставляющие финансы, воспользуются нашим предложением, с тем чтобы мы могли справедливо разделить это бремя и повысить авторитет и эффективность Организации Объединенных Наций.

**Г-н Масуд Хан** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы высоко оцениваем усилия г-на Янне Тааласа за умелое руководство работой этой чрезвычайно сложной сессии Пятого комитета. Мы выражаем ему признательность за его руководящую роль.

Наша делегация отмечает безупречное руководство, мудрость и умение вести переговоры Председателя Группы 77 и Китая посла Сачи Льюрентти Солиса. Мы также благодарим партнеров за участие в деятельности Группы 77 и за проявленную готовность увеличить ставки возмещения расходов, несмотря на переживаемые ими финансовые трудности. Мы все можем порадоваться тому, что, несмотря на расхождения во взглядах, все стороны приложили все усилия для того, чтобы найти точки соприкосновения и сохранить и укрепить партнерство в области поддержания мира. В конечном счете, важно то, что нам удалось сохранить дух и традицию консенсуса.

Следует воздать должное экспертам Пятого комитета за проявленный ими профессионализм, упорство и настойчивость в достижении цели. Мы признательны Генеральному секретарю за его вмешательство и поддержку и благодарим г-жу Сусану

Малькорру за ее дополнительные усилия для формирования консенсуса и за недопущение принятия разового решения, нежелательного для всех государств-членов.

Ввиду увеличения сложности и востребованности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Группа 77 и Китай давно выступают за повышение ставки возмещения расходов, понесенных странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в связи с направлением своих сил в состав миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Ставки возмещения в последний раз пересматривались в 1992 году. С тех пор этот вопрос является болезненным вопросом для Генеральной Ассамблеи и для Организации Объединенных Наций в целом. Эти ставки теперь пересмотрены, что является шагом в верном направлении.

Наши партнеры — основные поставщики средств — постоянно, и я бы подчеркнул, справедливо, настаивали на том, что плодотворная дискуссия по вопросу об увеличении ставки может иметь место только в случае наличия практических доказательств обоснованности такого увеличения ставок возмещения. Нам нужны данные в подтверждение необходимых практических доказательств и для определения общего знаменателя увеличения таких ставок.

Созданная в 2011 году Консультативная группа высокого уровня по вопросу о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и смежным вопросам является необходимыми рамками и общим знаменателем. В докладе этой Консультативной группы высокого уровня (A/C.5/67/10, приложение) содержатся три основные рекомендации, а именно: во-первых, производить стандартную ротацию контингентов каждые 12 месяцев; во-вторых, пропорционально снизить ставку возмещения расходов странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, на содержание контингентов в случаях отсутствия или неисправности основных технических средств; и, в-третьих, в целях выплаты странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, справедливой и равной компенсации проводить обследование, с тем чтобы решение принималось на фактологической основе и базировалось на данных о реально понесенных фактических расходах. В прошлом году мы одобрили доклад Консультативной группы высокого уровня.

Это было трудное для нас решение. Мы взяли на себя серьезные обязательства, влекущие за собой большие затраты.

В соответствии с третьей рекомендацией было проведено профессиональное исследование на основе научной методологии. В докладе по итогам этого исследования четко признается практическая целесообразность выплаты странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, 1 762,55 долл. США на человека в месяц в качестве компенсации фактических средних расходов на одного военнослужащего. Эта цифра является проверенной и достоверной. В предстоящие четыре года она будет оставаться показательным параметром. Мы с удовлетворением отмечаем, что принятая нами сегодня резолюция 68/281 одобряет доклад Генерального секретаря по результатам проведенного исследования (A/68/813).

Мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что ставка возмещения была пересмотрена и официально увеличена впервые с 1992 года. Мы добились прорыва на этом направлении, несмотря на разногласия и трудности. Несмотря на ограниченные результаты, наше сегодняшнее решение является существенным успехом для деятельности по поддержанию мира и для нашей Организации. Однако мы должны и впредь периодически пересматривать ставки возмещения, с тем чтобы согласовывать их с фактическими понесенными издержками — как прямыми, так и косвенными. Мы надеемся, что через четыре года это будет сделано.

В заключение Пакистан вновь заявляет о своей решительной приверженности цели поддержания мира Организации Объединенных Наций. Международная миротворческая деятельность под эгидой Организации Объединенных Наций является краеугольным камнем внешней политики Пакистана.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 147 повестки дня.

#### **Пункт 148 повестки дня** (*продолжение*)

#### **Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее**

##### **Доклад Пятого комитета (A/68/672/Add.1)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.48.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по этому проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/258 В).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 148 повестки дня.

#### **Пункт 150 повестки дня**

#### **Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре**

##### **Доклад Пятого комитета (A/68/922)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.49.

Сейчас мы приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятым комитетом принят его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/285).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 150 повестки дня.

**Пункт 151 повестки дня****Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре****Доклад Пятого комитета (A/68/923)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.50.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/286).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 151 повестки дня.

**Пункт 152 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго****Доклад Пятого комитета (A/68/924)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. На данный момент текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.51.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/287).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 152 повестки дня.

**Пункт 154 повестки дня****Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти****Доклад Пятого комитета (A/68/919)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.38.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/288).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

**Пункт 155 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити****Доклад Пятого комитета (A/68/925)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.52.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/289).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 155 повестки дня.

**Пункт 156 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**

Доклад Пятого комитета (A/68/926)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.53.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/290).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 156 повестки дня.

**Пункт 157 повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии**

Доклад Пятого комитета (A/68/927)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.54.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/291).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 157 повестки дня.

**Пункт 158 повестки дня** (*продолжение*)**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали**

Доклад Пятого комитета (A/68/680/Add.1)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.55.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/259 В).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 158 повестки дня.

**Пункт 159 повестки дня** (*продолжение*)**Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

- a) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

Доклад Пятого комитета (A/68/671/Add.1)

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.56.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением». Пятый Комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/260 В).

**Председатель** (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, который желает выступить с разъяснением позиции.

**Г-н Айзуки** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация присоединилась к консенсусу в отношении принятия резолюция 68/260 В о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СОООНР), и мы также поддерживаем проект резолюции о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (A/C.5/68/L.39). В основе нашей позиции лежит неизменная поддержка нашей страной принципа, согласно которому ответственность за финансирование этих двух сил должен нести Израиль — агрессор и оккупирующая держава, прежде всего несущая ответственность за их учреждение. Эта позиция соответствует основополагающим принципам, закрепленным в резолюции 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года.

Мы хотели бы подчеркнуть, что доклады Секретариата должны носить беспристрастный и неполитизированный характер. В докладах Генерального секретаря (A/68/596 и A/68/725) о бюджете СОООНР не упоминается роль военной деятельности Израиля в поддержке террористических групп, связанных с «Аль-Каидой», которые перешли в район разъединения. В докладах сирийский кризис описывается как гражданский кризис, хотя речь идет о войне с терроризмом.

Мы удивлены тем, что в докладах говорится о закрытии аэропорта в Дамаске. Его никогда не закрывали. Он по-прежнему функционирует должным образом, в своем обычном режиме. Мы хотели бы просить Сил вновь использовать аэропорт Дамаска и другие сирийские аэропорты для удовлетворения потребностей миссии, так как дороги в районе операций миссии — безопасны. Кроме того, вывод СОООНР из некоторых районов дал террористическим группам возможность совершать при поддержке израильских оккупационных сил нападения на сирийские силы. СОООНР следует незамедлительно вернуть свои территории, поскольку Сирия создала инфраструктуру, позволяющую им вернуться на места, поскольку это имеет большое значение для стабильности в районе разъединения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 159 повестки дня.

## **б) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане**

### **Доклад Пятого комитета (A/68/928)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Текст проекта резолюции содержится в настоящее время в документе A/C.5/68/L.39.

Приступаем к принятию решения по проекту резолюции, озаглавленному «Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане».

Я ставлю на голосование четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 13 постановляющей части, в отношении которых поступила просьба о проведении раздельного и заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Фиджи, Гана, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Катар, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты,

Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Камерун, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Свазиленд, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

*Четвертый пункт преамбулы и пункты 4, 5 и 13 постановляющей части сохраняются 87 голосами против 3 при 50 воздержавшихся.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом с внесенными в него поправками. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

*Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

*Голосовали за:*

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кирибати, Кувейт,

Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

*Голосовали против:*

Канада, Израиль, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Замбия

*Проект резолюции в целом принимается 138 голосами против 3 при 1 воздержавшемся (резолюция 68/292).*

[Впоследствии делегация Саудовской Аравии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (b) пункта 159 повестки дня.

**Пункт 160 повестки дня**

**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане**

**Доклад Пятого комитета (A/68/929)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада,

текст которого с внесенными в него Комитетом существенными изменениями в данный момент содержится в документе A/C.5/68/L.57.

Ассамблея приступает к принятию решения по этому проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/929).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 160 повестки дня.

#### **Пункт 161 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане**

**Доклад Пятого комитета (A/68/920)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.40.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/294).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 161 повестки дня.

#### **Пункт 162 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике**

**Доклад Пятого комитета (A/68/921)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В

настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.37.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/295).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 162 повестки дня.

#### **Пункт 163 повестки дня**

##### **Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре**

**Доклад Пятого комитета (A/68/930)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.58.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается* (резолюция 68/296).

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 163 повестки дня.

#### **Пункт 164 повестки дня**

##### **Финансирование Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре**

**Доклад Пятого комитета (A/68/931)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В

настоящее время текст этого проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.59 с внесенными в него в Комитете устными изменениями.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 68/297).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 164 повестки дня.

#### **Пункт 165 повестки дня**

**Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 1863 (2009) Совета Безопасности**

**Доклад Пятого комитета (A/68/933)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.60.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 68/298).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 165 повестки дня.

#### **Пункт 176 повестки дня**

**Финансирование Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике**

**Доклад Пятого комитета (A/68/932)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. В настоящее время текст проекта резолюции содержится в документе A/C.5/68/L.61.

Ассамблея приступает к принятию решения по данному проекту резолюции. Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается (резолюция 68/299).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 176 повестки дня.

#### **Пункт 132 повестки дня (продолжение)**

**Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

**Доклад Пятого комитета (A/68/691/Add.2)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Пятым комитетом в пункте 5 его доклада. В настоящее время текст проекта решения содержится в документе A/C.5/68/L.62.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, озаглавленному «Вопросы, рассмотрение которых отложено». Пятый комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект решения принимается (решение 68/549 С).*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея

завершает нынешний этап рассмотрения пункта 132 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Финляндии при Организации Объединенных Наций и Председателя Пятого комитета г-на Янне Тааласа, членов Бюро и представителей за хорошо

проделанную ими работу. Это потребовало исключительно больших усилий, и все они проделали прекрасную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех докладов Пятого комитета.

*Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.*

